

102 學年度指定科目考試英文考科非選擇題評分標準說明

第一處 游春琪

102 學年度指定科目考試英文考科(簡稱 102 年指考英文)的非選擇題題型,共分二大題,第一大題是中譯英,試題內容與「有效的時間管理」相關,2 小題共 8 分;第二大題是引導式的作文,考生需寫一篇至少 120 個單詞(words)的作文,以科技產品為主題,文分兩段,第一段說明選擇的科技產品及理由,並舉例說明將如何使用這項產品,第二段說明不選擇另一項產品的理由及該項產品可能衍生的問題;作文滿分為 20 分。

各大題之參考答案及評分原則,乃依據「102 學年度指定科目考試螢幕閱卷英文考科評分標準訂定會議」彙整而成,臚列如下以供各界參考。

一、中譯英

說明: 1.請將以下中文句子譯成正確、通順、達意的英文,並將答案寫在「答案卷」上。
2.請依序作答,並標明子題號(1、2)。每題4分,共8分。

1. 對現今的許多學生而言,在課業與課外活動間取得平衡是一大挑戰。
2. 有效的時間管理是每位有責任感的學生必須學習的首要課題。

本題評量考生使用高中詞彙(如: balance、extracurricular、challenge、effective、time management、primary、responsible 等)及基本句型(如: For ..., Ving ... is ...),將中文翻譯成正確、通順且達意的英文句子的能力。試題之參考答案及評分原則,請見以下說明¹。

(一) 參考答案:

第 1 題

For many students $\left\{ \begin{array}{l} \text{today,} \\ \text{nowadays,} \end{array} \right.$ striking a balance between $\left\{ \begin{array}{l} \text{schoolwork} \\ \text{academic work} \end{array} \right.$
and extracurricular activities is a $\left\{ \begin{array}{l} \text{great} \\ \text{big} \end{array} \right.$ challenge.

第 2 題

Effective time management is the primary concern for every responsible student.

(二) 評分原則說明:

1. 本大題總分 8 分,每小題滿分 4 分。
2. 每個錯誤扣 0.5 分,各部分獨立,扣完為止。

¹{ 表示皆為可使用的字詞。

3. 相同之拼字錯誤只扣一次。
4. 句首未大寫或標點符號不妥，各扣 0.5 分，只扣一次。

二、英文作文

說明：1. 依提示在「答案卷」上寫一篇英文作文。
2. 文長至少 120 個單詞 (words)。

提示：以下有兩項即將上市之新科技產品：

產品一：隱形披風
(invisibility cloak)



穿上後頓時隱形，旁人看不到你的存在；同時，隱形披風會保護你，讓你水火不侵。

產品二：智慧型眼鏡
(smart glasses)



具有掃瞄透視功能，戴上後即能看到障礙物後方的生物；同時能完整紀錄你所經歷過的場景。

如果你有機會獲贈其中一項產品，你會選擇哪一項？請以此為主題，寫一篇至少 120 個單詞的英文作文。文分兩段，第一段說明你的選擇及理由，並舉例說明你將如何使用這項產品。第二段說明你不選擇另一項產品的理由及該項產品可能衍生的問題。

評分原則說明

本題主要測驗考生是否能運用詞彙、語法、修辭知識，寫出切合主題、具統一性、聯貫性之短文。

本大題總分 20 分，採整體式評分，分為五等級：特優 (19-20 分)、優 (15-18 分)、可 (10-14 分)、差 (5-9 分)、劣 (0-4 分)，閱卷委員於閱讀完考生答案卷後，初步決定其得分，再以各分項評分標準 (詳見表一) 檢視是否符合此分數。另外，字數明顯不足，扣 1 分。未分段，扣 1 分；寫多段，不扣分。

表一、英文作文分項式評分指標

等級 項目	優	可	差	劣
內 容	主題(句)清楚切題，並有具體、完整的相關細節支持。 (5-4 分)	主題不夠清楚或突顯，部分相關敘述發展不全。 (3 分)	主題不明，大部分相關敘述發展不全或與主題無關。 (2-1 分)	文不對題或沒寫（凡文不對題或沒寫者，其他各項均以零分計算）。 (0 分)
組 織	重點分明，有開頭、發展、結尾，前後連貫，轉承語使用得當。 (5-4 分)	重點安排不妥，前後發展比例與轉承語使用欠妥。 (3 分)	重點不明、前後不連貫。 (2-1 分)	全文毫無組織或未按提示寫作。 (0 分)
文 法、 句 構	全文幾無文法錯誤，文句結構富變化。 (4 分)	文法錯誤少，且未影響文意之表達。 (3 分)	文法錯誤多，且明顯影響文意之表達。 (2-1 分)	全文文法錯誤嚴重，導致文意不明。 (0 分)
字 彙、 拼 字	用字精確、得宜，且幾無拼字錯誤。 (4 分)	字詞單調、重複，用字偶有不當，少許拼字錯誤，但不影響文意之表達。 (3 分)	用字、拼字錯誤多，明顯影響文意之表達。 (2-1 分)	只寫出或抄襲與題意有關的零碎字詞。 (0 分)
體 例	格式、標點、大小寫幾無錯誤。 (2 分)		格式、標點、大小寫等有錯誤，但不影響文意之表達。 (1 分)	違背基本的寫作體例或格式，標點、大小寫等錯誤甚多。 (0 分)

自 98 學年度學科能力測驗與指定科目考試起，本中心閱卷組於考後酌選非選擇題引導寫作佳作約十篇提供各界參考²，102 年指考英文之引導寫作佳作將於 102 年 8 月 23 日刊登於本中心網站。

至於各等級之評分樣例，可參閱選才電子報第 142 期「學測與指考英文作文評分樣例」說明 (<http://www.ceec.edu.tw/CeecMag/Articles/142/142-2.htm>)，該文以 93 年學測與指考英文作文題為例，提供評分樣例。

² 學測佳作請參閱 <http://www.ceec.edu.tw/AbilityExam/AbilityExamInfo.htm>；指考佳作請參閱 <http://www.ceec.edu.tw/AppointExam/AppointExamInfo.htm>。